



Título: Francisco Solar Madriga

Autores: María Cristina Ramos
/Istvansch

SM, Buenos Aires, 2019, 40 páginas.

Nivel lector a partir de los 8 años.

BIOGRAFÍA DE LOS AUTORES

María Cristina Ramos es poeta, narradora y editora. Ha publicado más de sesenta obras de literatura para niños y jóvenes, por las que ha recibido distinciones nacionales e internacionales. En 2016 le fue otorgado, por su trayectoria, el Premio Iberoamericano SM de Literatura Infantil y Juvenil. Coordina talleres de lectura y escritura y programas de capacitación docente y ha dado numerosas conferencias. En 2002 la Fundación El Libro de Buenos Aires le concedió el premio Pregonero a Especialista por su tarea de promoción de la literatura infantil, y fue candidata por Argentina al premio Hans Christian Andersen en 2010 y 2012. Ha publicado también en Colombia, Perú, Chile, Brasil, México y España. Desde 2002 dirige la editorial Ruedamares, en la Patagonia Argentina.

Istvansch es ilustrador, diseñador y escritor. Ha publicado libros en muchos países, y ha recibido por ellos distinciones como el Premio Octogonal de Honor 2004 en Francia, la Lista de Honor de IBBY 2016, y la Lista de Honor de ALIJA en varias ocasiones. Fue candidato por la Argentina al premio Hans Christian Andersen en 2002 y 2004, y al premio Astrid Lindgreen en 2017, 2018 y 2019. Ha sido seleccionado para integrar las muestras de ilustración de libros para niños de Bratislava, Bologna y Sármede.

SÍNTESIS ARGUMENTAL

Francisco Solar Madriga es un personaje entrañable que a través de cinco poemas («Cien suspiros», «Tejedor», «La vidala del pez», «Trino más trino Jilgüera» y «Puerto Colgante») junta suspiros y ejecuta su cornetín, aprende a tejer, salva a un pez que canta vidalas, camina entre las viñas y duerme en su taza de café.

LA OBRA

Empiezo a escribir porque me mueve la callada emoción del descubrir a alguien que se anuncia levemente, lo demás es tiempo de trabajo y la alegría de quienes perciben el tilín de la poesía, cuando se acerca, con su pequeña luz.

María Cristina Ramos, *Francisco Solar Madriga*

Francisco Solar Madriga es un libro álbum que establece una relación especial entre la palabra poética y la imagen, entreteje una comunicación interna entre los versos que componen las estrofas de los poemas y las imágenes impactantes, coloridas de rara y conmovedora belleza.

El **libro álbum**, como género, explora la relación compleja que existe entre la palabra, la imagen y la materialidad del libro. Postula una tensión entre dos códigos: el lingüístico y el icónico. Y es justamente el lector/observador quien vive esta tensión. Por una parte, quiere seguir el texto; por otra, es retenido por las imágenes. Los versos lo seducen y lo motivan para dar vuelta la página; las ilustraciones lo atrapan y lo llevan a permanecer en ella. Pero poco a poco, va comprendiendo que hay algo que no está ni en las palabras ni en las imágenes, una especie de silencio cargado de voces, lleno de luz y preñado de palabras, que es el verdadero sentido artístico del libro álbum.

Son libros polifónicos, cuyos elementos, armonizados como en una pieza musical, generan una actitud expectante, una mirada atenta en la búsqueda de pistas, señales y detalles que hacen correr la mirada siguiendo el texto y al mismo tiempo la ilustración. No son solo palabras e imágenes, son sentidos puestos en relación en función de una hipótesis de lectura que cambia paso a paso y que se ajusta a medida que pasan las páginas, donde en los poemas mínimamente narrativos cobra vida un solo protagonista, el que da título al libro.

El cuento ilustrado, al igual que el libro álbum, puede considerarse un objeto literario y artístico ya que se pone en un mismo plano la comunicación escrita y la visual. Los componentes verbales e icónicos están cuidadosamente distribuidos en cada página, se complementan para la transmisión de aspectos específicos. El rol del escritor y el del ilustrador se unifican para lograr una obra única.

Las relaciones entre el texto y las imágenes se producen adquiriendo diferentes características:

- **ilustración:** la imagen explica y aclara el texto;
- **anclaje:** el texto permite interpretar la imagen, eligiendo solo alguno de los posibles significados;
- **relevo o expansión:** la imagen y el texto están en un mismo nivel, se complementan y permiten la expansión del significado de la situación planteada.

Recorrer las páginas de *Francisco Solar Madriga* es un viaje que inicia con suspiros («Cien suspiros no son mucho/ el viento le vino a decir...») que llevan al personaje a ejecutar una «canción solariega con vaivenes de aguamar» y que llenan de felicidad al lector y a los otros personajes que se acercan a escucharlo. Las andanzas del maravilloso y sutil *Francisco* se tejen y destejen hasta ser «un capullo donde suenan las agujas de tejer».

Los versos están llenos de tierno candor y dulce musicalidad, como «La vidala del pez» que se creía pájaro y pasa de la altura del pehuén a la frescura del agua del río gracias a *Francisco* que lo escucha y lo rescata con su red. Las aventuras siguen entre trinos que despiertan al personaje

que duerme y sueña en una taza de café a otras siestas como la del «verano que demora/entretenido, tal vez /en una siesta poblada de abanicos de papel». Y así verso a verso, dibujo a dibujo fluye esta obra de arte que trae «un mensaje, /el mensaje es para él. / Francisco salta en un sueño/que se lo lleva otra vez...». Fascinado el lector cierra el libro mientras sus ojos están llenos de color y de formas y en sus oídos suenan aún los versos que se escuchó a sí mismo o a sus pares leer. Mientras una fuerza irrefrenable lo lleva otra vez a abrirlo y a volver a leer.

ACTIVIDADES SUGERIDAS DE LECTURA Y DE ESCRITURA

Antes de leer

1. Observen las ilustraciones de la tapa y de la contratapa.
 - Hojeen el libro mirando las imágenes y buscando las que se repiten en la tapa y en la contratapa.
 - Conversen. ¿Qué les llama la atención de las imágenes que fueron viendo?
2. Lean el título de la tapa y el texto de la contratapa.
 - ¿Quién será Francisco? ¿Qué hará? ¿Por qué estará feliz?
3. Completen la ficha con datos del libro:

Título del libro:
Autores:
Editorial:
Año de publicación:
Género (subrayen el que corresponda): Cuentos Poemas Texto teatral

4. Busquen los títulos de los textos que contiene la antología y elaboren el índice del libro

Índice	
«Cien suspiros»	Página 6
.....	
.....	
.....	
.....	
El libro detrás del libro	Página 33
.....	
.....	

5. Entre todos lean los textos de las páginas 35 y 36.
 - Conversen: ¿De qué manera trabajan la escritora y el ilustrador?
 - Con un compañero y con la ayuda del/la docente de plástica realicen dibujos siguiendo los pasos que indica Istvansch:
 - a. Hacer los dibujos.
 - b. Calcarlos.
 - c. Colorearlos.
 - d. Recortarlos formando rompecabezas de los dibujos.
 - e. Pegar las partes para rearmar cada rompecabezas sobre la hoja en que se presentará el trabajo.
 - f. Modificar libremente el dibujo collage para obtener una obra original y que los satisfaga.
 - g. Con los dibujos «a lo Istvansch» organizar una exposición en el aula o fuera de ella.

6. Lean la dedicatoria de la autora (página 3).
 - ¿Qué dice de los suspiros? ¿Qué le otorgan los suspiros al poema? Y ¿al amor?

Durante la lectura¹

 **Lean silenciosamente «Cien suspiros».**

1. Para leer el poema en voz alta, a varias voces:
 - ✓ Divididos en seis grupos, sorteen una estrofa para cada grupo.
 - ✓ Practiquen en cada grupo la lectura de la estrofa que les tocó.
 - ✓ Cuando el/la docente lo indique el primer grupo leerá a coro la primera estrofa, luego le seguirá cada grupo hasta completar el poema.

2. Completen el cuadro con los elementos del poema:

El protagonista	Instrumento que toca	¿Cómo lo hace?	¿Qué necesitó para tocar mejor?

3. Anoten las características de la canción que tocó.

4. Enumeren los oyentes que se acercaron a escucharlo.

5. En pequeños grupos, imaginen los comentarios realizados entre los oyentes luego de escuchar la canción de Francisco.
 - Dramaticen espontáneamente los comentarios y expresiones de los asistentes que imaginaron.

 **Lean silenciosamente el poema «Tejedor».**

1. Luego organícense en grupos para leerlo en voz alta.
 - ✓ Una sola voz lee los dos primeros versos
 - ✓ Dos voces leen el tercer y el cuarto verso.
 - ✓ Cuatro voces leen el quinto y el sexto verso.
 - ✓ Todos leen a coro los versos restantes hasta finalizar el poema.

¹ A lo largo de la guía se proponen diferentes maneras de leer un poema en voz alta con la participación de todos, para ello es fundamental la práctica luego de leer silenciosamente el poema para que resulte conocido. Del mismo modo, una lectura del o la docente ayudará a reconocer la buena entonación y el respeto de las pausas. La idea es sea una actividad divertida en la que no se compite, sino que se disfruta de un momento en pleno contacto con la poesía. Estas actividades pueden incluirse como constitutivas de un proyecto de café literario con invitados o presentaciones poéticas para hacer en otros grados o niveles de la escuela, reuniones de lectura en la biblioteca entre otras situaciones didácticas ocasionales o permanentes que los docentes realizan para promocionar la lectura de poemas.

2. En el siguiente recuadro armar un torbellino con todas las palabras del poema relacionadas con el título.

<i>LANZADAS</i>	<i>HILO PERLÉ</i>
-----------------	-------------------

3. Subrayen en la siguiente lista las acciones que Francisco realiza:
- Aprende a tejer
 - Ensayar el punto cruzado
 - Pensar en cosas claras
 - Preferir el punto Santa Clara
 - Bordar zapatos para una reina
4. Con un compañero releen en voz alta los versos que presentan algunos de los siguientes recursos:

Enumeración

Comparación

Imagen sensorial sonora

 **Lean silenciosamente «La vidala del pez».**

1. Organícense para leer en voz alta el poema a coro, a dos voces, con voces alternadas, alternando voces agudas con voces graves, o como les parezca más divertido.
2. Releean los versos que permiten saber si el canto que escucha Francisco es de un pájaro o de otro animal.
3. Ordenen la secuencia de acciones numerándolas de 1 a 8:
 - ✓ Francisco escucha un canto y no sabe de quién es.
 - ✓ Un pez canta vidalas.
 - ✓ Un pez se desmaya y cae junto a los pies de Francisco.
 - ✓ Un pez escucha “aire” y recuerda su verdadera naturaleza.
 - ✓ Francisco va corriendo y lo libera en el río.
 - ✓ Francisco levanta a un pez en su red y lo carga al hombro.
 - ✓ Francisco vuelve a su casa cantando una vidala.
 - ✓ Francisco saluda al pez en el río.
4. Conviertan «La vidala del pez» en un cuento ilustrado para regalárselo a los chicos de primer grado o del nivel inicial.

 **Lean silenciosamente «Trino más trino jilguera».**

1. Lean el poema a coro con diferentes tonos y demostrando diferentes emociones:
 - Primera estrofa en voz susurrante y preocupada.
 - Segunda estrofa en tono alto y alegre.
 - Tercera estrofa en tono normal e indiferente.
 - Cuarta estrofa en tono alto y admirado.

2. Describan con palabras del poema los siguientes elementos:
 - Taza en que duerme Francisco.
 - Trinos de la jilguera.
 - Sueño de Francisco.
 - Sobre todo que se prueba el protagonista.
 - Colibríes.
 - Huellas.

3. Con un compañero, inventen otro sueño de Francisco y denle formato de historieta:

--	--	--	--

 **Lean silenciosamente «Puente colgante».**

1. Divididos en dos grupos, cada grupo lee una estrofa y el otro la contesta.
2. Expliquen el título del poema.
3. Completen el cuadro para establecer los motivos de las acciones de Francisco:

Lo que hace	¿Por qué lo hace?	¿Qué obtiene?
Busca flor de madre selva		
Busca el tesoro entre las viñas		
Encuentra una piedra		

- Conversen qué otras cosas podría haber encontrado Francisco para calmar su hambre y su sed. Hagan una lista de ellas:
 -
 -
 -
 -
 -

- Inventen estrofas de dos versos que incluyan palabras de la lista:

Por la huerta camina

.....

Entre frutas maduras

.....

Percibe dulces aromas

.....

Después de leer

1. **Poemas con versos preferidos:** Con un compañero, subrayen y transcriban en una hoja o ficha los versos de diferentes poemas que les hayan gustado mucho.
 - Luego escriban estrofas de dos, tres o cuatro versos en los que combinen versos preferidos. Por ejemplo:

Un capullo donde suenan (pág. 14)

las pájaras de papel, (pág. 13)

tres colibríes secretos, (pág. 24)

el silencio y la pared (pág. 13)

2. **Poemas ilustrados para regalar:** En pequeños grupos elijan estrofas o versos sueltos que les gustaron particularmente.
 - Escribanlos en tarjetas, intercámbienlos con los demás para que los ilustren.
 - ¿Cómo ilustrarían estos versos regalados?

*Pero siempre hay un ramaje,
Un nido, un cielo, un querer.
(pág. 29)*

3. Elijan los dibujos del libro que más los impactaron. Relacionen esas imágenes con los textos que los acompañan.
 - Conversen:
 - ¿Qué elementos del texto se repiten en el dibujo?
 - ¿Qué nuevos elementos aparecen en la ilustración?
 - ¿Qué importancia adquiere la ilustración en este libro?
4. Busquen en *online* o en libros de la biblioteca otros poemas de María Cristina Ramos (<http://mariacristinaramosblog.blogspot.com/p/poesia.html>).
 - Copien los que más les gusten para luego compartirlos con los demás.
 - Ilustren los poemas para armar un álbum.

Temas transversales

- El libro álbum
- La relación texto lingüístico/ texto icónico
- El género lírico
- Los poemas narrativos

Guía docente redactada por Rosario Troisi, especialista de la didáctica de la Lengua.